FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Ottawa 105 — S. District No.: Sub 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Dalhousie Ottawa — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 37

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Emmett — Enumerator. / Recenseur.

NUMBER IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON 5 YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling-house / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on unsurveyed territory the name of the nearest river, lake or other well known locality. If in a city, town or village, the street and house number if known.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Dans un territoire non arpenté, inscrire le nom de la rivière, du lac ou autre endroit connu le plus rapproché. Dans une cité, ville ou village, la rue et le numéro, si connus.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	If birth returned as within twelve months. / Si naissance déclarée comme ayant eu lieu dans les douze mois.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire outre celui de profession principale ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, or out of employment, on the day of this census, "Yes" or "No." / Mentionner si la personne est employée ou sans emploi le jour du présent recensement, "Oui" ou "Non."	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à autre emploi que la profession principale.	Weeks employed in 1911 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1911 à autre emploi que la profession principale.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à la profession principale.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de la profession principale.	Total earnings in 1911 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1911 provenant d'autre emploi que la profession principale, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure quand employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1911. / Mois d'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Out of dwelling on April 1st, 1911, if 10 years of age and over. / Hors de la maison le 1er avril 1911, si âgé de 10 ans et plus.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Larmour, Mathilda	6 Henry	F	Wife	M	May	1874	47	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																					
2	2	Lebrun, Joseph	8 Henry	M	Head	M	Feb	1862	59	C			French	Canadian	R Catholic	Fireman	10-223	no	yes	no	Wood Pulp	52		48		800			1000		413.4		no	no	Fr.			
3		" Wilhelmine	"	F	Wife	M	Jan	1864	47	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																					
4		" Joseph	"	M	Son	S	May	1888	23	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer	1-6-12	no	yes	no	Farmer Painting	52			50		700		1000		4.00		yes	yes	Fr. E.			
5		" Rose	"	F	Daughter	S	May	1889	22	C			French	Canadian	R Catholic	Factory	7-6-08	no	yes	no	shop	52			10		480						yes	yes	Fr. E.			
6		" Cora	"	F	Daughter	S	Aug	1896	14	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																8	yes	yes	Fr. E.			
7		" Dora	"	F	Daughter	S	Sept	1899	11	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																10	yes	yes	Fr. E.			
8		" Thomas	"	M	Son	S	Nov	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic	nil																						
9		Boucher, Eugene	"	M	Lodger	S	May	1889	22	S			French	Canadian	R Catholic	Labourer	29 Weeks	no	yes	no	Mill	52	16	60		350	150						yes	yes	Fr. E.			
10	3	Albert, Medina	8 Henry	M	Head	M	April	1876	35	C			French	Canadian	R Catholic	Lumberman	1-9-02	no	yes	no	Builders L.	52			54		720						yes	yes	Fr. E.			
11		" Lina	"	F	Wife	M	April	1885	26	C			Irish	Canadian	R Catholic	None	nil																20	no	no	E.			
12		" Mary	"	F	Daughter	S	Nov	1911		C			French	Canadian	R Catholic	nil																						
13		Lowell, Frank	"	M	Lodger	S	June	1880	31	C			Irish	Canadian	R Catholic	Postman	11-6-18	no	yes	no	U.S.A. R.	52			60		624						yes	yes	E.			
14	4	Richards, Simon	20 "	M	Head	M	May	1847	63	W			English	Canadian	Episcopal	Farm Manager	1-6-09	no	yes	no		38			60		600						yes	yes	E.			
15		" Mary	"	F	Wife	M	Dec	1845	65	W			English	Canadian	Episcopal	None	nil																					
16		" Elsie	"	F	Dau.	S	March	1898	13	C			English	Canadian	Episcopal	None	nil																10	yes	yes	E.			
17		" Thomas	"	M	Son	S	March	1898	13	C			English	Canadian	Episcopal	None	nil																10	yes	yes	E.			
18		" Albert	"	M	Son	S	Dec	1899	11	C			English	Canadian	Episcopal	None	nil																10	yes	yes	E.			
19	5	Albert, Henry	17 "	M	Head	M	Oct	1874	36	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer	3-9-05	no	yes	no	Street	40			54		720		1080		16.80		yes	yes	Fr. E.			
20		" Marbard	"	F	Wife	M	Feb	1877	34	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																				Fr. E.	
21		" Eugene	"	M	Son	S	June	1905	6	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																10	yes	yes	Fr. E.			
22		" Oscar	"	M	Son	S	July	1905	6	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																10	no	no	Fr. E.			
23		" Alfred	"	M	Son	S	Feb	1908	3	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																				Fr. E.	
24		" Arthur	"	M	Son	S	May	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic	None	nil																				Fr. E.	
25	6	Stevens, William	13 "	M	Head	M	June	1857	52	W	England	1886	English	Canadian	Anglican	Watchman	10-9-83	no	yes	no	Shops	52			60		570		200		12.00		yes	yes	E.			
26		" Mary	"	F	Wife	M	April	1861	50	C			Irish	Canadian	R Catholic	None	nil																				E.	
27		" Thomas	"	M	Son	S	June	1889	18	C			English	Canadian	R Catholic	Upholsterer	1-8-58	no	yes	no	Shop	40			60		160						yes	yes	E.			
28		" Mary	"	F	Daughter	S	June	1896	13	C			English	Canadian	R Catholic	None	nil																10	yes	yes	E.			
29		Zibell, Fredrick	"	M	Lodger	S																																
30	7	Brunet, Peter	9 "	M	Head	M	March	1874	37	C			French	Canadian	R Catholic	Miner	8-6-54	no	yes	no	Mines	52			60		850						yes	yes	E.			
31		" Bertha	"	F	Wife	M	March	1877	34	C			Irish	Canadian	R Catholic	None	nil																				E.	
32		" Stella	"	F	Daughter	S	May	1905	6	C			French	Canadian	R Catholic		nil																3	no	no	E.			
33		" Violet	"	F	Daughter	S	Sept	1907	3	C			French	Canadian	R Catholic		nil																				E.	
34		Berman, Martin	"	M	Lodger	S	Aug	1886	24	S	Russia	1905	Hebrew	Jewish		Merchant	10-0-26	no	no	no	Grocer	52											yes	yes	Russian			
35	8	Ley, Samuel	7 "	M	Head	M		1861	54	W	England	1903	English	Canadian	Anglican	Labourer	1-9-02	no	yes	no	Builders L.	52			54		324						yes	yes	E.			
36		" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1870	40	W	England	1910	English	Canadian	Anglican	None	nil																				E.	
37		" Georgina	"	F	Daughter	S	June	1899	12	C	England	1910	English	Canadian	Anglican	None	nil																10	yes	yes	E.			
38		" Dorothy	"	F	Daughter	S	Oct	1900	10	C	England	1910	English	Canadian	Anglican	None	nil																10	yes	yes	E.			
39	9	Lemon, James C.	5 "	M	Head	M	Aug	1877	33	W	Nfld.	Newfoundland	Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumberman	1-6-06	no	yes	no	Lumber Camps	52			54		700		1000		26.00		yes	yes	E.			
40		" Robina	"	F	Wife	M	May	1879	32	W	Scotland		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																				E.	
41	10	Hall, William	1 Bell's Corners	M	Head	M	May	1877	34	W	England	1904	English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-0-03	no	no	no	Contractor								200				yes	yes	E.			
42		" Minnie	"	F	Wife	M	Jan	1879	32	W	England	1904	English	Canadian	Anglican	None	nil																				E.	
43		" Violet	"	F	Daughter	S	July	1901	9	C	England	1904	English	Canadian	Anglican		nil																10	yes	yes	E.			
44		" Edgar	"	M	Son	S	Dec	1904	6	C	England	1904	English	Canadian	Anglican		nil																6	no	no	E.			
45		" William	"	M	Son	S	Oct.	1907	1	C			English	Canadian	Anglican		nil																						
46	11	Beamish, Samuel	3 "	M	Head	M	June	1838	73	W			Irish	Canadian	Anglican	Retired Farmer		no	no	no									1000		26.00		yes	yes	E.			
47		" Eliza	"	F	Wife	M	April	1847	64	W			English	Canadian	Anglican	None	nil																				E.	
48		" Mabel	"	F	Daughter	S	June	1890	21	C			English	Canadian	Anglican	None	nil																				E.	
49	12	Graham, Robert	7 "	M	Head	M	Dec'd March	1884	26	W	Scotland	1906	Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1-6-03	no	yes	no	House Building	52			54		720		1111.8		46.00		yes	yes	E.			
50		" Annie	"	F	Wife	M	March	1883	28	W	Scotland	1906	Scotch	Canadian	Presbyterian	None	nil																				E.	